



Bitron C *UVC*

Operating instructions

Notice d'emploi

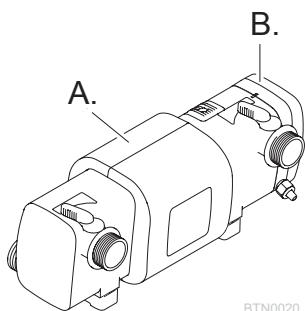
Instrucciones de uso



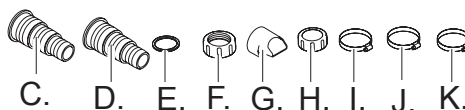
REMINDER

CALL 1-866-627-3435
BEFORE RETURNING TO STORE.

Part	Description	QTY
A	Casing	1
B	Unit head	1
C	Stepped hose adapter, Ø 0.75 ... 1.5 in (19 ... 38 mm) (Ø ¾ ... 1½ ")	2
D	Stepped hose adapter for the inlet, Ø 0.75 ... 2 in (19 ... 50 mm) (Ø ¾ ... 2 ")	1
E	Flat seal for stepped hose adapters	3
F	Union nut for fastening the stepped hose adapters	3
G	Inlet nozzle for driving the cleaning rotor - Has to be inserted into the inlet for flow rates < 2.642 gal/h (10.000 l/h)	1
H	Cover cap 1.5 in (38 mm) (1½ ") for closing the outlet	1
I	Hose clip 0.79 ... 1.26 in (20 ... 32 mm)	2
J	Hose clip 1.38 ... 1.97 in (35 ... 50 mm)	2
K	Hose clip 1.57 ... 2.36 in (40 ... 60 mm)	1



BTN0020



Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a great choice with the purchase of this product **Bitron c**. Prior to operating the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions. Please strictly follow the enclosed instructions to ensure safe and correct handling of the product. Keep these instructions in a safe place. Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

WARNINGS AND CAUTIONS SYMBOLS

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage.

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger.

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.



Risk of cuts from broken glass

This symbol indicates a risk of cutting yourself on broken glass.



Handle glass carefully. Avoid applying excessive force

Product Description

Bitron C is a powerful UVC clarifier for controlling algae and harmful bacteria.

- The bypass technology ensures optimum irradiation of the dirty water even at high flow through rates.
- The cleaning rotor continuously removes soiling from the quartz glass.
- Individual regulation of the water flow rate allows optimum adjustment to the connected filter pump.
- Suitable for fitting to OASE filter systems ProfiClear, BioSmart, BioTec and BioTec Screenmatic.
- Integrated magnets protect the filter technology from calcium deposits.
- Visual function check of the UVC lamp.
- Quick release system for easy lamp replacement.

Intended use

Bitron C, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For cleaning garden ponds, swimming ponds, pools and aquariums.
- Operation under observance of the technical data.

The following restrictions apply to the unit:

- Never operate the UVC lamp outside the casing or use it for any other purposes. The UVC radiation is harmful to the eyes and skin even in small doses.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Not to be used for sterilising drinking water or other fluids.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.



Important! Ensure that the filter will not overflow. Danger of emptying the pond.



Important! The unit is equipped with a permanent magnet. The magnetic field may affect the function of pacemakers.

Use other than that intended

This unit can be dangerous and cause harm if not used in accordance with these instructions. Any use not in accordance with these instructions or modification(s) to the unit will void the limited warranty.

Questions, problems, missing parts?

Before returning to your retailer, call us at 1-866-627-3435, 8 a.m.-6 p.m., EST, Monday-Friday, or email us at customer@oase-livingwater.com. Or visit our website at www.oase-livingwater.com

Installation and connection

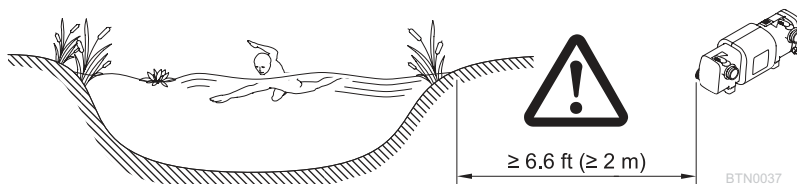
Operation with pool water or salt water

- For operation with pool water or salt water, the following limits must be adhered to:

Type	Pool water	Salt water
pH value	7.2 ... 7.6	7.5 ... 8.5
Free chlorine	0.04 ... 0.08 moz/gal (0.3 ... 0.6 mg/l)	< 0.04 moz/gal (< 0.3 mg/l)
Bound chlorine	< 0.0267 moz/gal (< 0.2 mg/l)	-
Chloride content	< 26.7 moz/gal (< 200 mg/l)	-
Salt content	-	< 3.5 %
Water temperature	39° F - 86° F (+4° C - +30° C)	39° F - 77° F (+4° C - +25° C)

- Pool water or salt water can impair the appearance of the unit. Such impairments are excluded from the guarantee

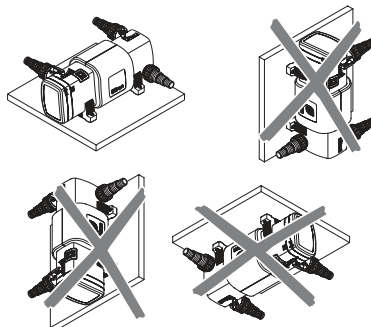
Distances to be adhered to



- Swimming pond or pool that may be accessed by people
 - Install the unit at least 6.6 ft (2 m) away from the water.
- Garden pond or aquarium:
 - Install the unit at least 6.6 ft (2 m) away from the water.
- Allow sufficient space for carrying out maintenance work:
 - Ensure that there is space of at least double the width of the casing for removing the unit head.

Solo operation

- Only install the unit in the permitted positions to ensure fault-free operation.
- Take the required distances into consideration. (See Distances to be adhered to)
- Use suitable fastening material for the type of ground. Ensure that the fastening means securely hold the unit. Take the weight of the unit into consideration. (See Technical data)
- Fit a slide valve in the water supply upstream of the inlet of the unit if the unit is to be installed below the water level. This allows the water supply to be shut off for maintenance work.

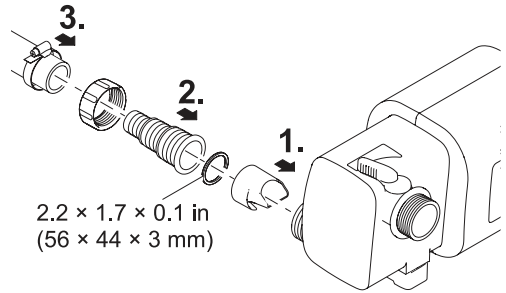


Installation and connection

Connecting the inlet

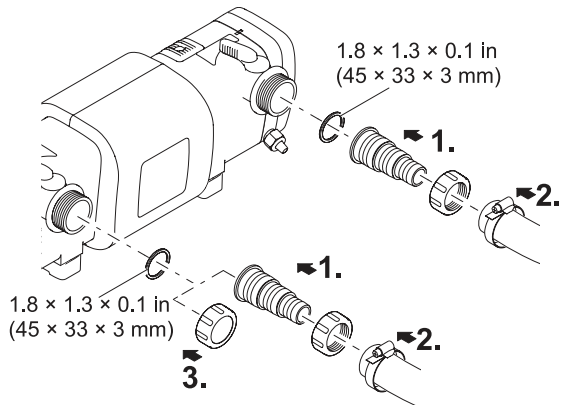
Important:

- Use hoses that are suitable for a pressure of at least 14.5 psi (1 bar).
1. Push the inlet nozzle into the inlet.
 - The inlet nozzle is only necessary for a flow rate < 2.642 gal/h (10.000 l/h) to ensure unimpaired rotation of the cleaning rotor.
 2. Screw the hose connector with union nut and seal onto the inlet.
 3. Connect the hose with the stepped hose adapter and secure with a hose clip



Connecting the outlet

1. Screw the stepped hose adapter with union nut and seal onto the adapter
2. Connect the hose with the stepped hose adapter and secure with a hose clip
3. Screw the cover cap with flat seal onto the outlet.
 - The cover cap has to close the outlet opposite the inlet so that the main flow of water is guided along the UVC lamps and is exposed to the UV radiation for as long as possible



Connect the unit to the flow-through filter

- Take the required distances into consideration. (See Distances to be adhered to)
- Fit a slide valve in the water supply upstream of the inlet of the unit if the unit is to be installed below the water level. This allows the water supply to be shut off for maintenance work.

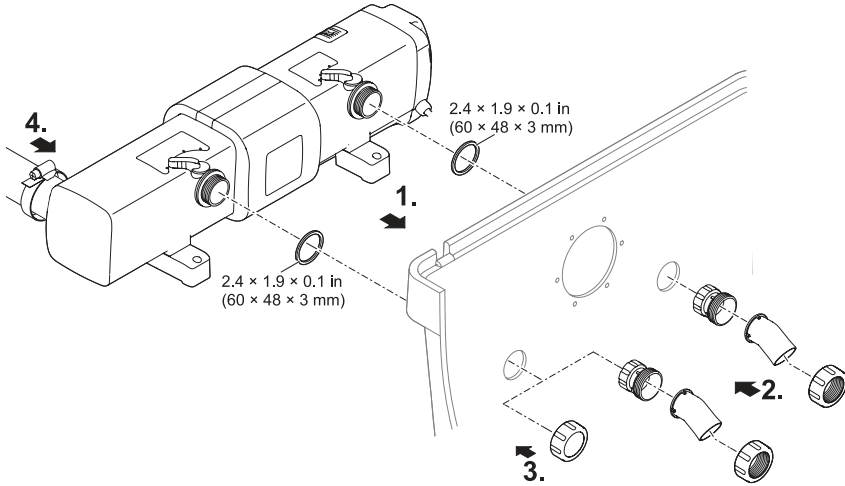
Questions, problems, missing parts?

Before returning to your retailer, call us at 1-866-627-3435, 8 a.m.-6 p.m., EST, Monday-Friday, or email us at customer@oase-livingwater.com. Or visit our website at www.oase-livingwater.com

BioSmart

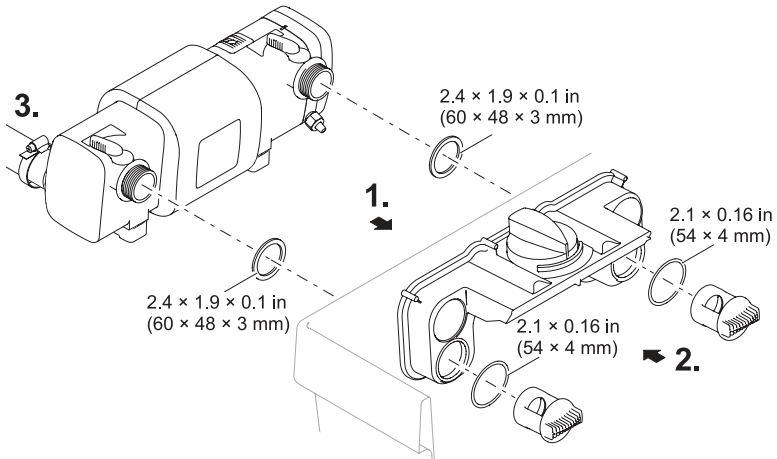
This section describes the connection of the UVC clarifying unit Bitron with a pump fed system.

- Please adhere to the instructions for use of the flow-through filter.
1. Insert the outlets with flat seals through the holes in the container wall.
 2. Fitting the inlet: Screw the inlet nozzles with the O rings onto the outlets and hand tighten.
 3. Closing the bypass (optional): Screw the cover cap onto the outlet instead of the inlet nozzle.
 4. Connect the Bitron to the filter pump. (See Connecting the inlet)



BioTec ScreenMatic

- Please adhere to the instructions for use of the flow-through filter.
1. Insert the outlets with flat seals through the holes in the container wall into the distributor.
 2. Screw the distributor nuts with the O rings onto the outlets and hand tighten.
 3. Connect the Bitron to the filter pump. (See Connecting the inlet).



Start-up



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or serious injuries.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, switch off the mains voltage to all units used in the water.
- Switch off the mains voltage prior to carrying out work on the unit.



Note! If the water flow is suddenly interrupted downstream of the outlet (e.g. with a slide valve), this can lead to a brief increase of pressure of more than 1 bar (water hammer).

Possible consequences: The unit may be damaged.

Protective measures:

- Switching off: First switch off the pump, then close the slide valve. If the unit is operated in a filter system, first take the filter system out of operation.
- Switching on: First open the slide valve, then switch on the pump. If the unit is operated in a filter system, start up the filter system last.
- Install the slide valve upstream of the inlet.



When using filter starter, medicines or pond water treatments, leave the UVC clarifying unit switched off for at least 36 hours so as not to impair their efficacy.

Prerequisite

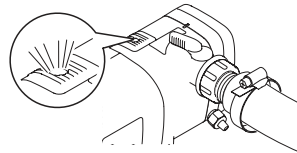
- Switch the pump on first, then switch on the UVC clarifying unit.
- Check all connections for leaks.

Switching ON/switching OFF

1. **Switching on:** Insert the power plug into the socket. The unit switches on immediately
2. **Switching off:** Disconnect the power plug.

Check the function

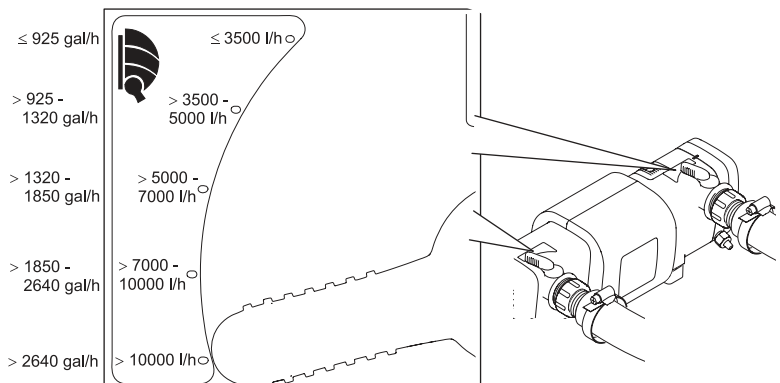
- The function display is lit when the UVC lamp is switched on.
- An alternating light/dark blue glow in the inspection window indicates that the cleaning rotor is rotating.



Setting the bypass

The flow rate is controlled by the bypass. Depending on the setting, part of the water flows from the inlet directly out via the opposite outlet. The remaining part of the water is irradiated by the UVC light and flows out via the second outlet. Maximum cleaning capacity is only achieved with an optimum setting.

- Set both rotary handles to the delivery rate of the filter pump.



Questions, problems, missing parts?

Before returning to your retailer, call us at 1-866-627-3435, 8 a.m.-6 p.m., EST, Monday-Friday, or email us at customer-care@oase-livingwater.com. Or visit our website at www.oase-livingwater.com

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or serious injuries.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of $U > 12 \text{ V AC}$ or $U > 30 \text{ V DC}$ located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.



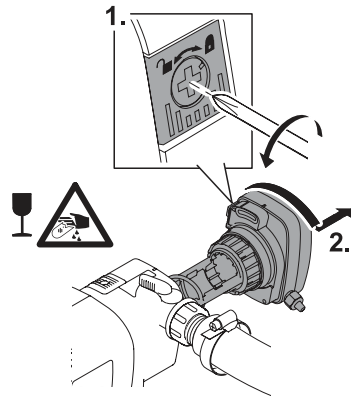
Attention! Breakable glass.

Possible consequences: Injury to your hands caused by cuts.

Protective measures: Handle the quartz glass and UVC lamp with care.

Dismantling the unit head

1. Undo the locking screw in the safety engagement catch.
 - Rotational direction "Lock open" symbol.
 2. Press the safety engagement catch, turn the unit head counterclockwise as far as the stop and carefully pull it out of the casing.
- Thoroughly clean the inner and outer surfaces of the casing.

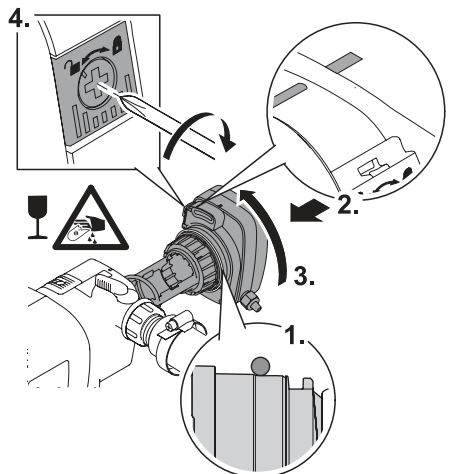


Note!

For safety reasons the UVC lamp can only be switched on when the unit head has been correctly fitted into the casing.

Fitting the unit head

1. Position the O ring in front of the recess at the unit head.
 - Ensure that the O ring is clean; replace if damaged.
2. Carefully push the unit head with cleaning rotor into the casing up to the stop while applying light pressure.
 - Ensure that the unit head is turned such that the markings on the unit head and casing are aligned.
3. Turn the unit head up to the stop.
 - Ensure that the safety engagement catch engages.
4. Close the locking screw in the safety engagement catch.
 - Rotational direction "Lock closed" symbol.



Maintenance and cleaning

Cleaning the quartz glass



Attention! Breakable glass.

Possible consequences: Injury to your hands caused by cuts.

Protective measures: Handle the quartz glass and UVC lamp with care.



Note! If the water flow is suddenly interrupted downstream of the outlet (e.g. with a slide valve), this can lead to a brief increase of pressure of more than 14.5 psi (1 bar) (water hammer).

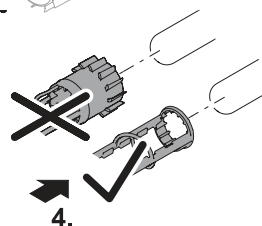
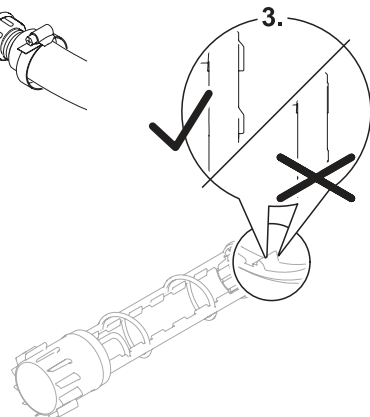
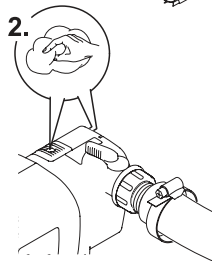
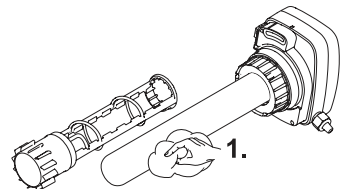
Possible consequences: The unit may be damaged.

Protective measures:

- Switching off: First switch off the pump, then close the slide valve. If the unit is operated in a filter system, first take the filter system out of operation.
- Switching on: First open the slide valve, then switch on the pump. If the unit is operated in a filter system, start up the filter system last.
- Install the slide valve upstream of the inlet.

Prerequisite: The device head is removed. (See Removing the unit head)

1. Remove the cleaning rotor.
 - Clean the cleaning rotor with a brush under running water.
 - Wipe the quartz glass with a damp cloth.
 - Replace the quartz glass if it is damaged or very scratched. (See Replacing the UVC lamp)
2. Clean the inner and outer surfaces of the casing and inspection window.
3. Check the profile wear at both ends and the inner surfaces of the cleaning rotor.
 - If the profile is worn, the cleaning rotor will rotate sluggishly and has to be replaced.
4. Push the cleaning rotor onto the quartz glass.
 - Ensure that it is correctly positioned.
5. Fit the unit head. (See Fitting the unit head)



Questions, problems, missing parts?

Before returning to your retailer, call us at 1-866-627-3435, 8 a.m.-6 p.m., EST, Monday-Friday, or email us at customer-care@oase-livingwater.com. Or visit our website at www.oase-livingwater.com

Maintenance and cleaning

Replacing the UVC lamp

Replace the UVC lamp after max. 8,000 operating hours (this corresponds to approx. one pond season with continuous operation). This ensures optimum filtering performance.

- Only use UVC lamps whose identification and capacity data correspond to the information on the type plate.
(See Technical Data)

Prerequisite: The device head is removed. (See Removing the unit head)

1. Remove the cleaning rotor.

2. Unscrew the clamping screw counter-clockwise

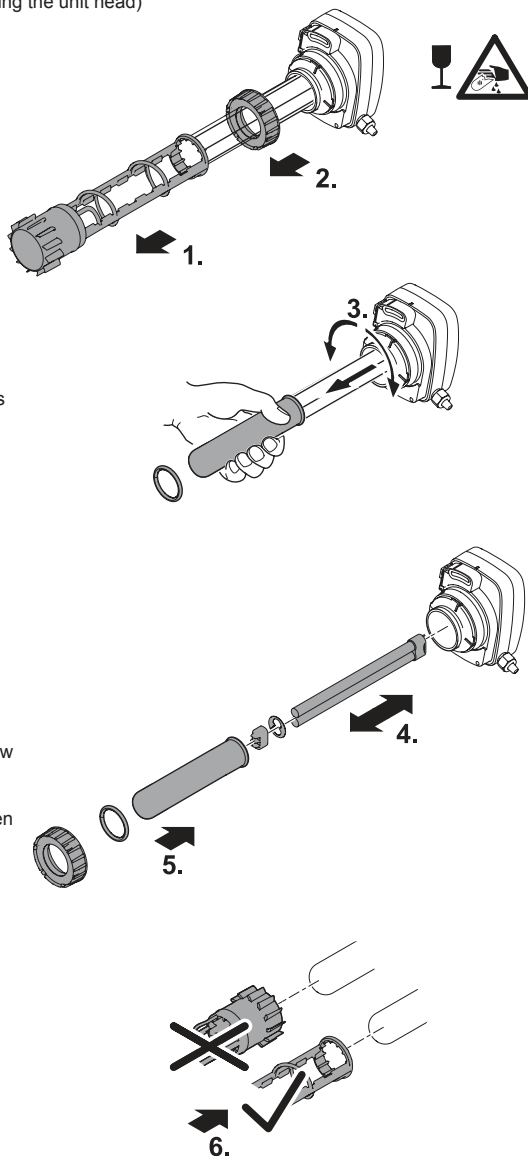
3. Remove the quartz glass including the O ring towards the front with a slight turning movement.

4. Pull out the UVC lamp and replace.

5. Carefully push the quartz glass including the O ring into the unit head up to the stop, fit the clamping screw and tighten up to the stop by turning clockwise.
 - Clean the O ring, replace if damaged.
 - Ensure that the O ring is located in the gap between the unit head and the quartz glass.

6. Push the cleaning rotor onto the quartz glass.
 - Ensure that it is correctly positioned.

7. Fit the unit head. (See Fitting the unit head)



Storage/Winterization

The unit is protected from frost:

The unit can be operated as long as the water temperature does not go below 39 °F (+4 °C).

The unit is not protected from frost:

Take the unit out of operation at water temperatures below 46 °F (+8 °C) or, at the latest, when freezing temperatures are to be expected.

- Drain the unit as far as possible, clean thoroughly and check for damage.
- Empty all hoses, pipes and connections as far as possible.

Wear parts

The following components are wear parts and are excluded from the warranty: UVC lamp, quartz glass and O ring for quartz glass, and the Cleaning rotor

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! Disable the unit beforehand by cutting off the cables. Further information about the recycling of this product can be obtained from your local municipal authority. Dispose of the UVC lamp by using the return system provided for this purpose.

Troubleshooting

Issue	Cause	Solution
Water remains cloudy (green water).	The water is extremely soiled.	– Remove algae and leaves from the pond. – Change the water.
	Insufficient delivery rate of the pump	Check the installation.
	The quartz glass is soiled	Clean the quartz glass.
	The quartz glass is scratched.	– Replace the quartz glass (See Cleaning the quartz glass) – If the profile is worn, replace the cleaning rotor (See Cleaning the quartz glass)
	The cleaning rotor is not turning. – Check the inspection window: An alternating light/dark blue glow indicates that the cleaning rotor is rotating.	– Clean the cleaning rotor and quartz glass (See Cleaning the quartz glass) – If the delivery rate of the pump is < 2.642 gal/h (10.000 l/h), use an inlet nozzle for driving the cleaning rotor. – If the profile is worn, replace the cleaning rotor (See Cleaning the quartz glass)
	The UVC lamp capacity is exhausted.	Replace the UVC lamp after 8000 operating hours.
	Incorrect bypass setting	Correct the setting, observe the pump capacity.
No or insufficient water flow at the outlets	Inlet nozzle clogged	Clean the inlet nozzle.
	Outlets clogged	Clean the casing (See Cleaning and maintenance)
UVC lamp is not lit.	Power plug not connected	Connect the power plug
	UVC lamp defective	Replace the UVC lamp
	Connection defective	Check the electrical connection.
	The unit has switched off due to overheating (safety switch-off).	Allow it to cool down; the unit will switch back on automatically.

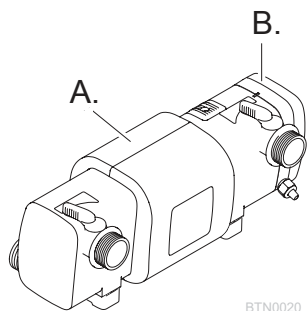
Questions, problems, missing parts?

Before returning to your retailer, call us at 1-866-627-3435, 8 a.m.-6 p.m., EST, Monday-Friday, or email us at customer-care@oase-livingwater.com. Or visit our website at www.oase-livingwater.com

RAPPEL

APPELEZ LE 1-866-627-3435
AVANT DE RETOURNER AU MAGASIN.

Pièce	Description	Quant.
A	Boîtier	1
B	Tête d'appareil	1
C	Embout à étages, Ø 0.75 ... 1.5 in (19 ... 38 mm) (Ø ¼ ... 1½ ")	2
D	Embout à étages pour l'arrivée, Ø 0.75 ... 2 in (19 ... 50 mm) (Ø ¼ ... 2 ")	1
E	Joint plat pour embout à étages	3
F	Écrou-raccord pour la fixation des embouts à étages	3
G	Buse d'entrée pour l'entraînement du rotor de nettoyage - Est à utiliser dans l'entrée pour des débits < 2.642 gal/h (10.000 l/h)	1
H	Capuchon obturateur 1.5 in (38 mm) (1½ ") pour fermer la sortie	1
I	Collier pour conduite souple 0.79 ... 1.26 in (20 ... 32 mm)	2
J	Collier pour conduite souple 1.38 ... 1.97 in (35 ... 50 mm)	2
K	Collier pour conduite souple 1.57 ... 2.36 in (40 ... 60 mm)	1



Informations sur le mode d'emploi

Bienvenue à OASE Living Water. L'achat de votre **Bitron C** constitue un excellent choix. Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions attentivement et familiarisez-vous parfaitement avec l'appareil. Assurez-vous que tout travail effectué sur cet appareil et toute utilisation sont conformes aux instructions qui suivent. Suivez ces instructions à la lettre afin de vous assurer d'une maintenance de l'appareil adéquate et sans risque. Conservez ces instructions dans un endroit sûr et remettez-les au nouveau propriétaire si vous transmettez l'appareil.

PICTOGRAMMES DE PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE

Pictogrammes utilisés dans ces instructions

Les pictogrammes utilisés dans ce manuel d'utilisation ont les significations suivantes :



Risque de blessures aux personnes en raison de la tension électrique dangereuse.

Ce pictogramme indique un danger imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si les mesures appropriées ne sont pas prises.



Risque de blessures aux personnes en raison d'un danger d'ordre général.

Ce pictogramme indique un danger imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si les mesures appropriées ne sont pas prises.



Renseignements importants pour un bon fonctionnement.



Risque de coupures découlant du bris de verre

Le symbole attire l'attention sur un danger directement imminent pouvant entraîner des blessures par coupure.



Manier le verre avec précaution. Eviter toute grande action de force.

Description du produit

Bitron C est un clarificateur UVC puissant pour la lutte contre les algues et les bactéries nocives à la santé.

- La technique by-pass assure un rayonnement optimal de l'eau sale avec un haut débit de passage.
- Le rotor de nettoyage élimine en permanence les salissures du verre de quartz.
- Adaptation optimale avec la pompe filtrante raccordée grâce à une régulation individuelle du débit d'eau.
- Approprié au montage sur les systèmes de filtration OASE ProfiClear, BioSmart, BioTec et BioTec Screenmatic.
- Aimants intégrés pour protéger la technique de filtration contre les dépôts calcaires.
- Contrôle de fonctionnement visuel de la lampe UVC.
- Verrouillage rapide pour un remplacement aisé de la lampe.

Utilisation prévue

Les appareils Bitron C , désignés ci-après comme « l'appareil », peuvent être utilisés seulement comme indiqué dans les points suivants :

- Pour le nettoyage de bassins de jardin, des piscines naturelles, des piscines et des aquariums.
- Exploitation dans le respect des données techniques.

Les restrictions suivantes s'appliquent à l'appareil :

- Ne jamais utiliser la lampe UVC en dehors du boîtier, ni dans d'autres buts que ceux prévus normalement. Le rayonnement UVC est dangereux pour les yeux et la peau même à faibles doses.
- Ne jamais refouler des liquides autres que de l'eau.
- Ne jamais utiliser sans débit d'eau.
- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne pas utiliser pour la stérilisation d'eau potable ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.



Important! Le filtre ne doit jamais déborder, en aucun cas. Risque de vidange de l'étang/bassin.



Important ! L'appareil est équipé d'un aimant permanent. Le champ magnétique peut influencer un stimulateur cardiaque.

Utilisation non conforme

Cet appareil peut être dangereux et causer des dommages s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions qui suivent. Toute utilisation non conforme à ces instructions ou toute modification à l'appareil annulera la garantie.

Questions, problèmes, pièces manquantes ?

Avant de retourner chez votre détaillant, appelez au 1 866 627-3435, entre 8 h et 18 h, heure de l'Est, ou encore envoyez-nous un courriel à l'adresse customer-care@oase-livingwater.com. Vous pouvez aussi consulter notre site web au www.oase-livingwater.com

Mis en place et raccordement

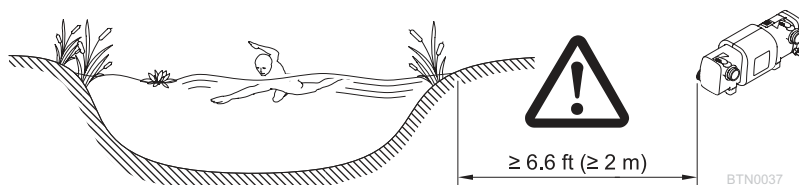
Utilisation avec l'eau de piscine ou de l'eau de mer

- Ci-après les valeurs limites à respecter en cas d'utilisation avec l'eau de piscine ou de l'eau de mer :

Type	Eau de piscine	Eau de mer
Valeur pH	7.2 ... 7.6	7.5 ... 8.5
Chlore libre	0.04 ... 0.08 moz/gal (0.3 ... 0.6 mg/l)	< 0.04 moz/gal (< 0.3 mg/l)
Chlore lié	< 0.0267 moz/gal (< 0.2 mg/l)	-
Teneur en chlorure	< 26.7 moz/gal (< 200 mg/l)	-
Teneur en sel	-	< 3.5 %
Température de l'eau	39° F - 86° F (+4° C - +30° C)	39° F - 77° F (+4° C - +25° C)

- L'eau de piscine ou l'eau de mer risquent de nuire à l'aspect de l'appareil. Ces altérations sont exclues de la garantie.

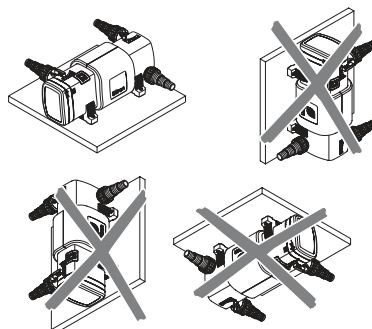
Respecter les distances



- Piscine naturelle ou piscine, dans laquelle des personnes peuvent se trouver :
 - Placer l'appareil à au moins 6.6 ft (2 m) de l'eau.
- Bassin de jardin ou aquarium :
 - Placer l'appareil à au moins 6.6 ft (2 m) de l'eau.
- Prévoir une place suffisante pour les opérations d'entretien :
 - Pour le démontage de la tête de l'appareil, prévoir au moins la double largeur de l'appareil.

Mode "solo"

- Ne monter l'appareil que dans les positions autorisées pour un fonctionnement sans incident de celui-ci.
- Respecter les distances requises. (Reportez-vous à Respecter les distances)
- Utiliser un matériel de fixation qui est approprié à la surface du fond. La fixation doit maintenir l'appareil de manière fiable. Respecter le poids ! (Reportez-vous à Caractéristiques techniques)
- Utiliser une vanne à guillotine dans la conduite d'amenée d'eau en amont de l'entrée de l'appareil si l'appareil est installé en dessous du niveau de l'eau. Il est possible de couper l'amenée d'eau pour les travaux d'entretien.



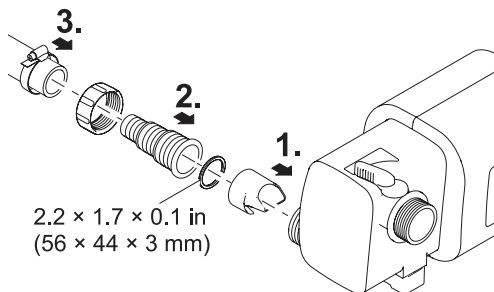
Mis en place et raccordement

Brancher l'entrée

Important :

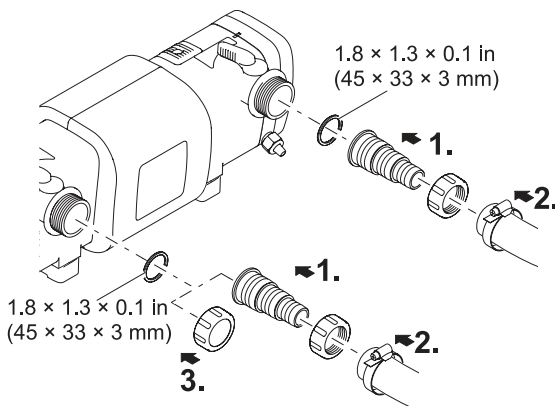
- Utiliser des conduites souples conçues pour une pression d'au moins 14.5 psi (1 bar).

1. Pousser la buse d'entrée dans l'entrée.
 - La buse d'entrée est requise uniquement pour un débit < 2.642 gal/h (10.000 l/h) pour que le rotor de nettoyage tourne impeccablement
2. Visser l'embout à olive, avec écrou-raccord et joint, sur l'entrée.
3. Brancher le tuyau sur l'embout à étages et le bloquer au moyen d'un collier de serrage.



Brancher la sortie

1. Visser l'embout à étages, avec écrou-raccord et joint, sur l'adaptateur.
2. Brancher le tuyau sur l'embout à étages et le bloquer au moyen d'un collier de serrage.
3. Visser le capuchon obturateur joint compris, sur la sortie.
 - Le capuchon obturateur doit fermer la sortie en face de l'entrée pour que le courant principal de l'eau soit guidé le long des lampes UVC et qu'il soit, si possible, longtemps sous l'effet du rayonnement.



Brancher l'appareil sur le filtre

- Respecter les distances requises. (Reportez-vous à Respecter les distances)
- Utiliser une vanne à guillotine dans la conduite d'amenée d'eau en amont de l'entrée de l'appareil si l'appareil est installé en dessous du niveau de l'eau. Il est possible de couper l'amenée d'eau pour les travaux d'entretien.

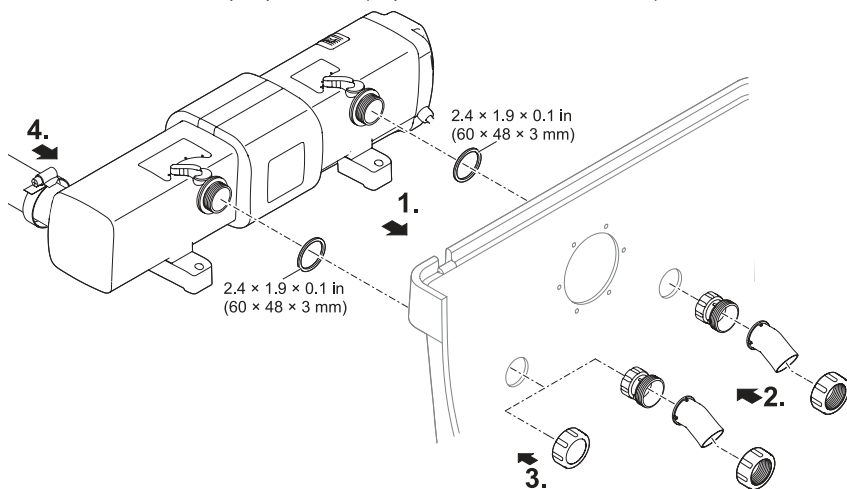
Questions, problèmes, pièces manquantes ?

Avant de retourner chez votre détaillant, appelez au 1 866 627-3435, entre 8 h et 18 h, heure de l'Est, ou encore envoyez-nous un courriel à l'adresse customercare@oase-livingwater.com. Vous pouvez aussi consulter notre site web au www.oase-livingwater.com

BioSmart

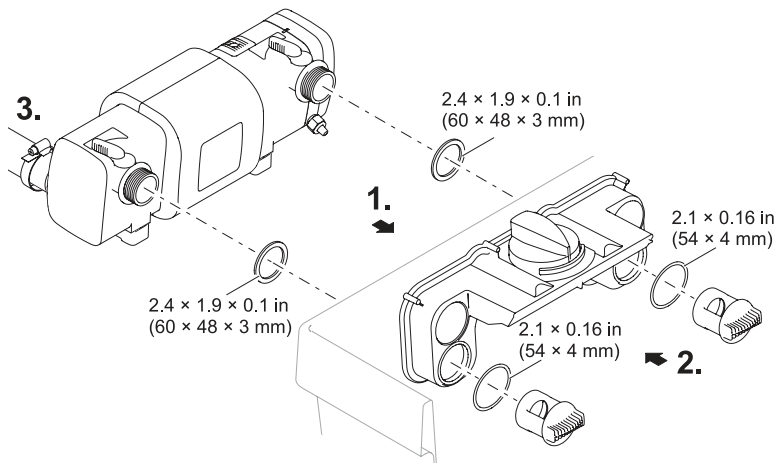
Le présent chapitre décrit le raccordement de l'appareil de pré-clarification à UVC Bitron pour un système pompé.

- Tenir compte des indications fournies dans la notice d'utilisation du filtre à filtration continue.
1. Introduire les sorties à joints plats dans les perçages de la paroi du réservoir.
 2. Montage du conduit d'admission : Visser les coudes d'entrée avec les joints toriques sur les sorties et les serrer à la main.
 3. Obturer le by-pass (en option) : Au lieu de la buse d'entrée, visser le capuchon obturateur sur la sortie.
 4. Raccorder le Bitron à la pompe filtrante. (Reportez-vous à Brancher l'entrée)



BioTec ScreenMatic

- Tenir compte des indications fournies dans la notice d'utilisation du filtre à filtration continue.
1. Introduire les sorties à joints plats dans les perçages de la paroi du réservoir dans le répartiteur.
 2. Visser les vis traversantes avec les joints toriques sur les sorties et les serrer à la main.
 3. Raccorder le Bitron à la pompe filtrante. (Reportez-vous à Brancher l'entrée)



Mise en service

⚠ Attention ! Tension électrique dangereuse !
Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.

Mesures de protection :

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Avant d'exécuter des travaux sur l'appareil, couper la tension du secteur.

i Remarque ! Si le débit d'eau est interrompu brusquement en aval de la sortie (p. ex. au moyen d'un robinet d'arrêt), une augmentation de pression de plus de 1 bar peut se produire pendant un bref instant (coup de bélier).

Conséquences éventuelles : L'appareil risque d'être endommagé.

Mesures de protection :

- Mise hors circuit : Mettre tout d'abord la pompe hors circuit et fermer ensuite le robinet d'arrêt. En cas d'utilisation dans un système de filtration, mettre d'abord le système de filtration hors circuit.
- Mise en circuit : Ouvrir d'abord le robinet d'arrêt et couper ensuite la pompe. En cas d'utilisation dans un système de filtration, mettre le système de filtration en circuit en dernier.
- Installer le robinet d'arrêt en amont de l'entrée.

i En cas d'utilisation d'activateurs de filtre, de médicaments ou de produits d'entretien du bassin, laisser l'appareil de pré-clarification à UVC hors circuit pendant au moins 36 heures, pour ne pas entraver l'effet du produit.

Condition préalable

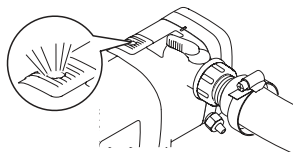
- Mettre tout d'abord la pompe en circuit, puis l'appareil de préclarification à UVC.
- Vérifier l'étanchéité de tous les raccords.

Mise sous tension / hors tension

- 1. Mise en circuit :** Brancher la fiche secteur dans la prise. L'appareil se met immédiatement en marche.
- 2. Mise hors circuit :** Retirer la prise secteur.

Vérification fonctionnelle

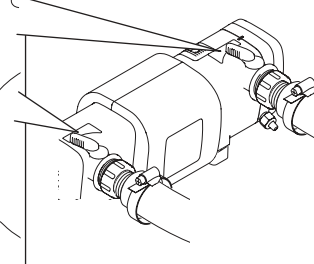
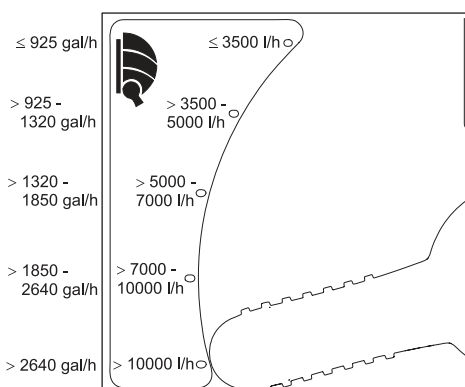
- Le témoin lumineux s'allume lorsque la lampe UVC est sous tension.
- Le rotor de nettoyage tourne lorsque sur l'affichage de fonctionnement la lumière UVC bleue s'éclaire en alternance en clair et sombre.



Réglage du bypass

Le débit d'eau est réglé au moyen du by-pass. En fonction du réglage, une partie de l'eau s'écoule depuis l'arrivée directement vers la sortie se trouvant en face. L'autre partie de l'eau est exposée au rayonnement de la lumière UVC et s'écoule par la deuxième sortie. Un rendement de nettoyage maximal est obtenu uniquement avec un réglage optimal.

- Régler les deux poignées rotatives sur la capacité de refoulement de la pompe de filtrage.



Questions, problèmes, pièces manquantes ?

Avant de retourner chez votre détaillant, appelez au 1 866 627-3435, entre 8 h et 18 h, heure de l'Est, ou encore envoyez-nous un courriel à l'adresse customer-care@oase-livingwater.com. Vous pouvez aussi consulter notre site web au www.oase-livingwater.com

Nettoyage et entretien



Attention ! Tension électrique dangereuse.

Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.

Mesures de sécurité :

- Appareils électriques et installations avec une tension assignée $U > 12 \text{ V CA}$ ou $U > 30 \text{ V CC}$, qui se trouvent dans l'eau : couper la tension des appareils et des installations avant de mettre les mains dans l'eau.
- Avant d'exécuter des travaux sur l'appareil, couper la tension de l'appareil.
- Le protéger contre toute remise en circuit incontrôlée.



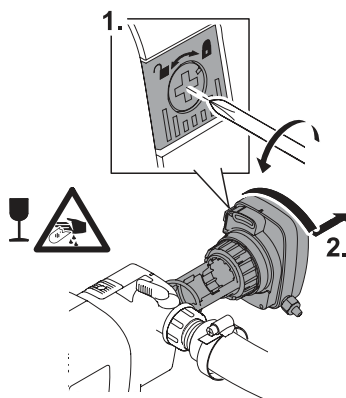
Attention ! Verre fragile.

Conséquences éventuelles : Blessure des mains par coupure.

Mesures de sécurité : Traiter le verre de quartz et la lampe UVC avec précaution.

Démontage de la tête de l'appareil

1. Desserrer la vis de sécurité dans le levier à cran.
 - Sens de rotation symbole "verrou ouvert".
 2. Appuyer sur le levier à cran, tourner la tête de l'appareil dans le sens anti-horaire jusqu'à butée et la retirer prudemment hors du boîtier
- Nettoyer à fond l'intérieur et l'extérieur du carter.

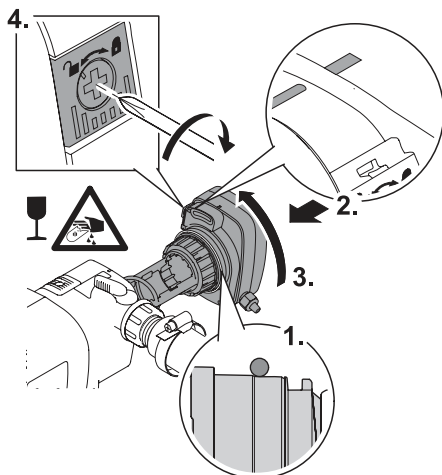


Remarque !

Pour des raisons de sécurité on ne peut mettre la lampe UVC sous tension que si la tête de l'appareil est montée correctement dans le boîtier

Remontage de la tête de l'appareil

1. Positionner le joint torique devant le rebord de la tête d'appareil.
 - Le joint torique doit être propre, le remplacer en cas de dommage.
2. Faire glisser prudemment et avec une légère pression la tête de l'appareil dans le boîtier jusqu'à butée.
 - Tourner la tête de l'appareil de telle sorte que les marques sur la tête de l'appareil et sur le boîtier coïncident
3. Tourner la tête de l'appareil jusqu'à butée.
 - Le levier à cran doit s'enclencher.
4. Serrer la vis de sécurité dans le levier à cran.
 - Sens de rotation symbole "verrou fermé".



Nettoyage et entretien

Nettoyer le verre à quartz

Attention ! Verre fragile.

Conséquences éventuelles : Blessure des mains par coupure.

Mesures de sécurité : Traiter le verre de quartz et la lampe UVC avec précaution

i Remarque ! Si le débit d'eau est interrompu brusquement en aval de la sortie (p. ex. au moyen d'un robinet d'arrêt), une augmentation de pression de plus de 14.5 psi (1 bar) peut se produire pendant un bref instant (coup de bélier).

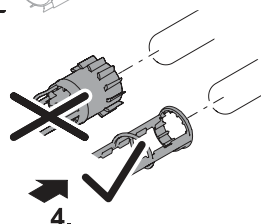
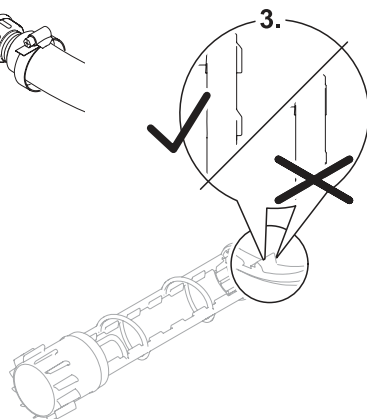
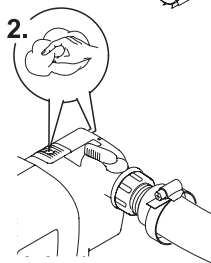
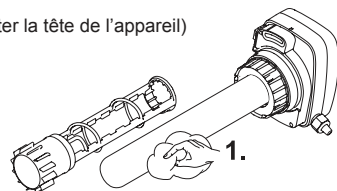
Conséquences éventuelles : L'appareil risque d'être endommagé.

Mesures de sécurité :

- Mise hors circuit : Mettre tout d'abord la pompe hors circuit et fermer ensuite le robinet d'arrêt. En cas d'utilisation dans un système de filtration, mettre d'abord le système de filtration hors circuit.
- Mise en circuit : Ouvrir d'abord le robinet d'arrêt et couper ensuite la pompe. En cas d'utilisation dans un système de filtration, mettre le système de filtration en circuit en dernier.
- Installer le robinet d'arrêt en amont de l'entrée.

Condition préalable : La tête d'appareil est enlevée. (Reportez-vous à Démontez la tête de l'appareil)

- Retirer le rotor de nettoyage.
 - Nettoyer le rotor de nettoyage sous l'eau courante avec une brosse.
 - Essuyer le verre de quartz avec un chiffon humide
 - Remplacer tout verre de quartz endommagé ou fortement rayé. (Reportez-vous à Remplacement de lampe UVC)
- Nettoyer minutieusement le boîtier et l'affichage de fonctionnement de l'intérieur et de l'extérieur
- Sur le rotor de nettoyage, contrôler l'usure du profil sur les deux faces frontales et les surfaces intérieures
 - En cas de profil usé, le rotor de nettoyage est grippé et doit être remplacé
- Pousser le rotor de nettoyage sur le verre de quartz
 - Veiller à un positionnement correct.



Questions, problèmes, pièces manquantes ?

Avant de retourner chez votre détaillant, appelez au 1 866 627-3435, entre 8 h et 18 h, heure de l'Est, ou encore envoyez-nous un courriel à l'adresse customer-care@oase-livingwater.com. Vous pouvez aussi consulter notre site web au www.oase-livingwater.com

Maintenance and cleaning

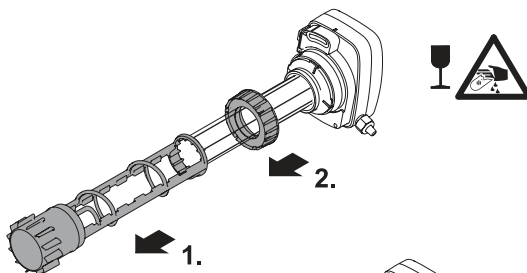
Remplacement de la lampe UVC

Remplacer la lampe UVC au plus tard après 8000 heures de fonctionnement (ce qui correspond à peu près à une saison à fonctionnement en continu). Un rendement optimum du filtre est alors assuré.

- N'employer que des lampes UVC dont la désignation et la puissance correspondent aux indications fournies sur la plaque signalétique. (Reportez-vous à Caractéristiques techniques)

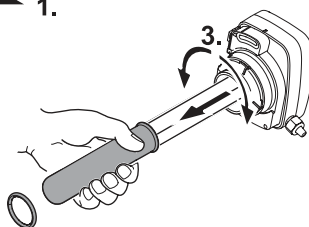
Condition préalable : La tête d'appareil est enlevée. (Reportez-vous à Démontez la tête de l'appareil)

1. Retirer le rotor de nettoyage.



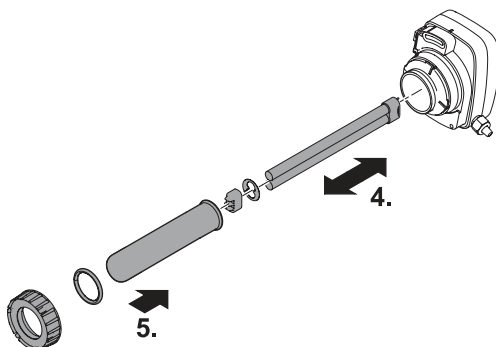
2. Dévisser la vis de serrage dans le sens anti-horaire

3. Retirer le verre de quartz avec le joint torique vers l'avant en exerçant un léger mouvement de rotation.

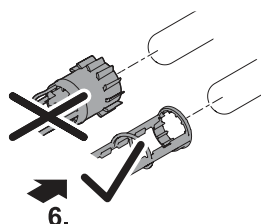


4. Retirer et remplacer la lampe UVC.

5. Pousser avec précaution le verre de quartz avec le joint torique jusqu'en butée dans la tête de l'appareil, mettre la vis de serrage en place et la visser dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée.
 - Nettoyer le joint torique et le remplacer en cas de dommage
 - Le joint torique doit se situer dans l'espace compris entre la tête d'appareil et le verre de quartz.



6. Pousser le rotor de nettoyage sur le verre de quartz.
 - Veiller à un positionnement correct.



7. Monter la tête de l'appareil. (Reportez-vous à Montage de la tête de l'appareil)

Stockage/entreposage pour l'hiver

L'appareil est protégé contre le gel :

L'exploitation de l'appareil est possible lorsque la température minimale de l'eau de 39 °F (+4 °C) est respectée.

L'appareil n'est pas protégé contre le gel :

Mettre l'appareil hors service lors de températures inférieures à 46 °F (+8 °C) ou au plus tard lorsque le gel est annoncé.

- Vidanger l'appareil autant qu'il est possible de le faire, procéder à un nettoyage soigneux et vérifier l'absence de dommages.
- Vider l'ensemble des tuyaux, conduites et raccords autant que possible.

Pièces d'usure

Les composants suivants sont des pièces d'usure et ne sont pas couverts par la garantie : lampe UVC, verre quartz et joint torique pour le verre quartz, Rotor de nettoyage

Recyclage



Ne pas éliminer cet appareil avec les ordures ménagères ! Prière d'utiliser le système de reprise prévu à cet effet. Rendre l'appareil inutilisable en sectionnant auparavant le câble. Mettre la lampe UVC au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'eau ne devient pas claire (coloration verte)	L'eau est extrêmement sale	- Enlever les algues et les feuilles de l'étang - Changer l'eau
	Débit de pompe insuffisant	Contrôler l'installation.
	Le verre de quartz est sale	Nettoyer le verre de quartz.
	Le verre de quartz est rayé	- Remplacer le verre de quartz (Reportez-vous à Nettoyer le verre de quartz) - En cas de profil usé, remplacer le rotor de nettoyage (Reportez-vous à Nettoyer le verre de quartz)
	Le rotor de nettoyage ne tourne pas - Contrôle sur l'affichage de fonctionnement : le rotor de nettoyage tourne lorsque la lumière UVC bleue s'éclaire en alternance en clair et sombre.	- Nettoyer le rotor de nettoyage et le verre de quartz (Reportez-vous à Nettoyer le verre de quartz) - Pour une puissance de pompe < 2.642 gal/h (10.000 l/h) utiliser la buse d'entrée pour l'entraînement du rotor de nettoyage - En cas de profil usé remplacer le rotor de nettoyage (Reportez-vous à Nettoyer le verre de quartz)
	La lampe UVC n'éclaire plus	Remplacer la lampe UVC après 8000 heures de service
	Réglage by-pass incorrect	Corriger le réglage, observer le rendement de la pompe
Peu ou pas d'eau s'écoule aux sorties prévues à cet effet	Buses d'entrée bouchées	Nettoyer la buse d'entrée.
	Sorties bouchées	Nettoyer le boîtier (Reportez-vous à Nettoyage et entretien)
La lampe UVC n'éclaire pas	La prise de secteur n'est pas branchée	Brancher la prise de secteur
	La lampe UVC est défectueuse	Remplacer la lampe UVC
	Raccordement défectueux	Vérifier le raccordement électrique
	L'appareil s'est arrêté pour cause de surchauffe (coupure de sécurité)	Laisser refroidir, l'appareil se remet automatiquement en marche

Questions, problèmes, pièces manquantes ?

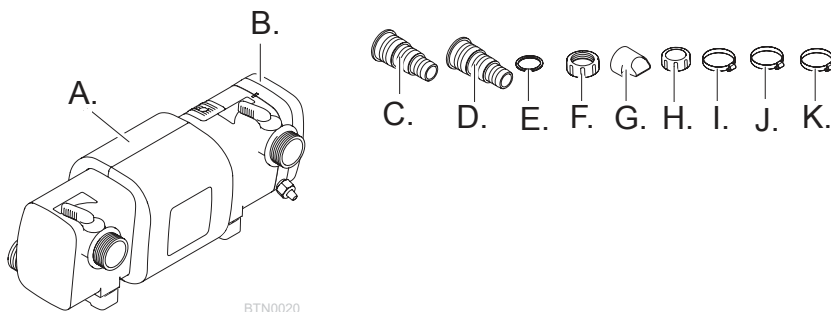
Avant de retourner chez votre détaillant, appelez au 1 866 627-3435, entre 8 h et 18 h, heure de l'Est, ou encore envoyez-nous un courriel à l'adresse customer-care@oase-livingwater.com. Vous pouvez aussi consulter notre site web au www.oase-livingwater.com

RECORDATORIO

LLAME AL 1-866-627-3435

ANTES DE REGRESAR A LA TIENDA.

Parte	Descripción	Cant.
A	Carcasa	1
B	Cabeza del equipo	1
C	Boquilla de manguera escalonada, Ø 0.75 ... 1.5 in (19 ... 38 mm) (Ø ¼ ... 1½ ")	2
D	Boquilla de manguera escalonada para la entrada, Ø 0.75 ... 2 in (19 ... 50 mm) (Ø ¼ ... 2 ")	1
E	Junta plana para boquillas de manguera escalonadas	3
F	Tuerca racor para la fijación de las boquillas de manguera escalonadas	3
G	Tobera de entrada para accionar el rotor de limpieza - Se tiene que colocar en la entrada para caudales < 2.642 gal/h (10.000 l/h)	1
H	Tapa de cierre 1.5 in (38 mm) (1½ ") para cerrar la salida	1
I	Abrazadera de manguera 0.79 ... 1.26 in (20 ... 32 mm)	2
J	Abrazadera de manguera 1.38 ... 1.97 in (35 ... 50 mm)	2
K	Abrazadera de manguera 1.57 ... 2.36 in (40 ... 60 mm)	1

**Información sobre estas instrucciones de operación**

Bienvenido a Agua Viva de OASE. Hizo una excelente decisión al comprar este producto de **Bitron C** Antes de poner la unidad en operación, por favor lea las instrucciones de uso cuidadosamente y completamente para conocer la unidad. Asegúrese que cualquier trabajo en y con esta unidad esté en concordancia con estas instrucciones. Por favor, sigue estrictamente las instrucciones incluidas para lograr manejo seguro y adecuado del producto. Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro. Por favor, incluye las instrucciones al pasar la unidad a un dueño nuevo.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN

Símbolos utilizados en estas instrucciones

Los símbolos usados en este manual de operación tienen los siguientes significados:



Riesgo de lesión en personas a razón de voltaje eléctrico peligroso.

Este símbolo indica un peligro inminente, el cual puede llevar a la muerte o lesiones graves en caso de no tomar las medidas apropiadas.



Riesgo de lesión personal causado por una fuente general de peligro.

Este símbolo indica un peligro inminente, el cual puede llevar a la muerte o lesiones graves en caso de no tomar las medidas apropiadas.



Información importante para garantizar operación sin problemas.



Peligro de lesiones de corte por rotura del vidrio.

El símbolo indica un peligro inminente que puede provocar lesiones de corte.



Manipule el vidrio con cuidado. Evite una aplicación de fuerza grande.

Descripción del producto

Bitron C es un potente equipo clarificador UVC para combatir las algas y las bacterias patógenas.

- La técnica de bypass garantiza una radiación optimizada del agua sucia también con altos caudales.
- El rotor de limpieza elimina permanentemente las suciedades en el vidrio de cuarzo.
- Armonización óptima a la bomba de filtro conectada mediante la regulación individual de la cantidad de flujo del agua.
- Apropiado para el montaje en los sistemas de filtrado de OASE ProfiClear, BioSmart, BioTec y BioTec Screenmatic.
- Imanes integrados para proteger la técnica de filtro contra las incrustaciones de cal.
- Control óptico del funcionamiento de la lámpara UVC.
- Cierre rápido para el fácil cambio de las lámparas.

Uso previsto

Bitron C llamada a continuación "unidad", se puede usar solamente según lo especificado a continuación:

- Para limpiar estanques de jardín, estanques de baño, piscinas y acuarios.
- Operación observando los datos técnicos.

Aplican las siguientes restricciones de uso de la unidad:

- No emplee nunca la lámpara UVC fuera de la caja o para otros fines. La radiación UVC es peligrosa para los ojos y la piel, también en pequeña dosis.
- No transporte nunca otros líquidos que no sea el agua.
- No opere nunca sin circulación de agua.
- No emplee el equipo para fines industriales.
- No se debe emplear para esterilizar agua potable u otros líquidos.
- No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivas.



¡Importante! Por ninguna razón se debe rebosar el filtro. Existe peligro de que se vacíe el estanque.



¡Importante! El equipo está equipado con un imán permanente. El campo magnético puede influir en el marcapasos.

Uso diferente del uso previsto

Esta unidad puede ser peligrosa y causar daños si no se usa en concordancia con estas instrucciones. Cualquier uso que no esté en concordancia con estas instrucciones o modificaciones de la unidad anulará la garantía limitada.

¿Preguntas, problemas, partes faltantes?

Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíenos un correo electrónico a customercare@oase-livingwater.com. O visite nuestra página web www.oase-livingwater.com

Emplazamiento y conexión

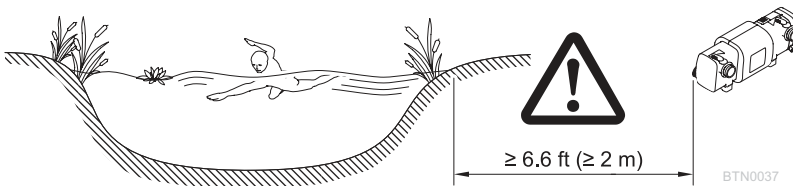
Operación con agua de piscina o agua salada

- Para la operación con agua de piscina o agua salada se deben cumplir los siguientes valores límites:

Tipo	Agua de piscina	Agua salada
Valor pH	7.2 ... 7.6	7.5 ... 8.5
Cloro libre	0.04 ... 0.08 moz/gal (0.3 ... 0.6 mg/l)	< 0.04 moz/gal (< 0.3 mg/l)
Cloro ligado	< 0.0267 moz/gal (< 0.2 mg/l)	-
Contenido de cloruro	< 26.7 moz/gal (< 200 mg/l)	-
Contenido de sal	-	< 3.5 %
Temperatura del agua	39° F - 86° F (+4° C - +30° C)	39° F - 77° F (+4° C - +25° C)

- El agua de piscina o el agua salada pueden mermar la óptica del equipo. Estos menoscabos no están incluidos en la garantía

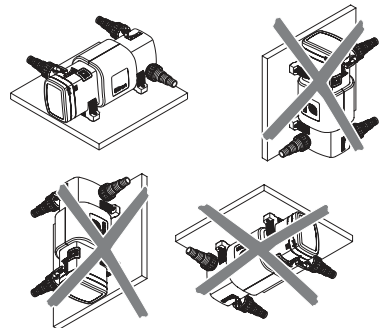
Mantener las distancias



- Estanque de baño o piscinas donde puedan haber personas
 - Emplace el equipo a una distancia mínima de 6.6 ft (2 m) del agua..
- Estanque de jardín o acuario:
 - Emplace el equipo a una distancia mínima de 6.6 ft (2 m) del agua.
- Considere suficiente espacio libre para realizar los trabajos de mantenimiento:
 - Prevea para el desmontaje de la cabeza del equipo como mínimo la anchura doble de la carcasa.

Funcionamiento individual

- Emplace el equipo sólo en las posiciones permitidas para garantizar un funcionamiento sin fallos del mismo
- Considere las distancias necesarias. (Consulte Mantener las distancias)
- Emplee material de fijación apropiado para el fondo. La fijación tiene que soportar el equipo de forma segura. Tenga en cuenta el peso. (Consulte Datos técnicos)
- Coloque una válvula de guillotina en la alimentación de agua delante de la entrada del equipo si el equipo se emplaza por debajo del nivel del agua. Durante los trabajos de mantenimiento se puede bloquear la alimentación de agua.



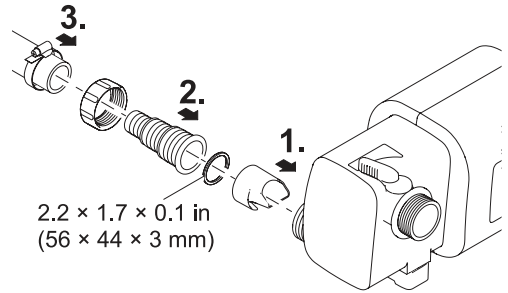
Emplazamiento y conexión

Conexión de la entrada

Importante:

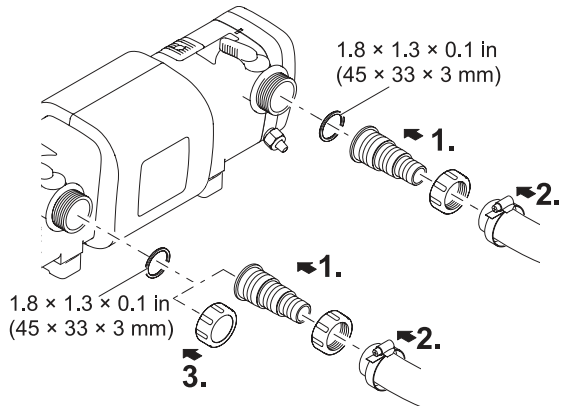
- Emplee mangueras apropiadas para una presión mínima de 14.5 psi (1 bar)..

1. Desplace la tobera de entrada en la entrada.
 - La tobera de entrada sólo es necesaria para un caudal < 2.642 gal/h (10.000 l/h) para que el rotor de limpieza gire sin fallos
2. Enrosque la boquilla de manguera con la tuerca racor y la junta en la entrada
3. Coloque el tubo flexible en la boquilla portatubo escalonada y asegúrelo con una abrazadera de tubo flexible



Conexión de la salida

1. Enrosque la boquilla de manguera escalonada con la tuerca racor y la junta en el adaptador
2. Coloque el tubo flexible en la boquilla portatubo escalonada y asegúrelo con una abrazadera de tubo flexible
3. Enrosque la tapa de cierre con la junta plana en la salida.
 - La tapa de cierre tiene que cerrar la salida frente a la entrada para que la corriente principal del agua se guíe a lo largo de las lámparas UVC y se irradie el máximo tiempo posible.



Conecte el equipo en el filtro de paso

- Considere las distancias necesarias. (Consulte Mantener las distancias)
- Coloque una válvula de guillotina en la alimentación de agua delante de la entrada del equipo si el equipo se emplaza por debajo del nivel del agua. Durante los trabajos de mantenimiento se puede bloquear la alimentación de agua.

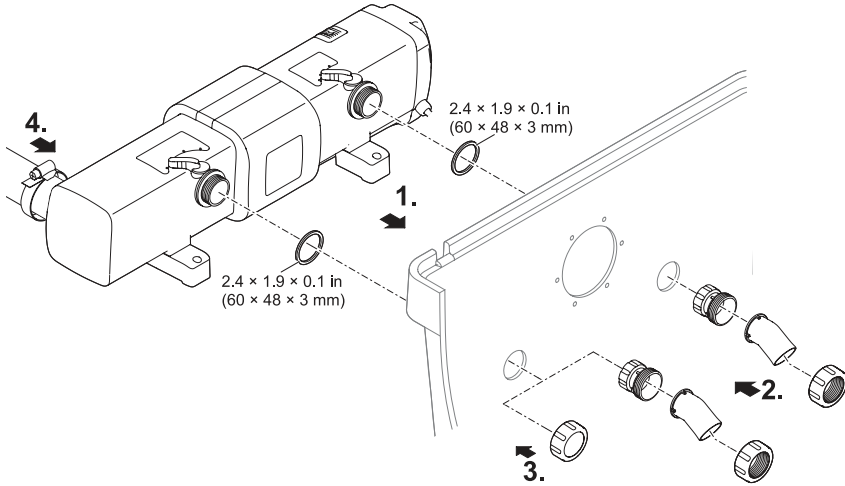
¿Preguntas, problemas, partes faltantes?

Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíenos un correo electrónico a customer-care@oase-livingwater.com. O visite nuestra página web www.oase-livingwater.com

BioSmart

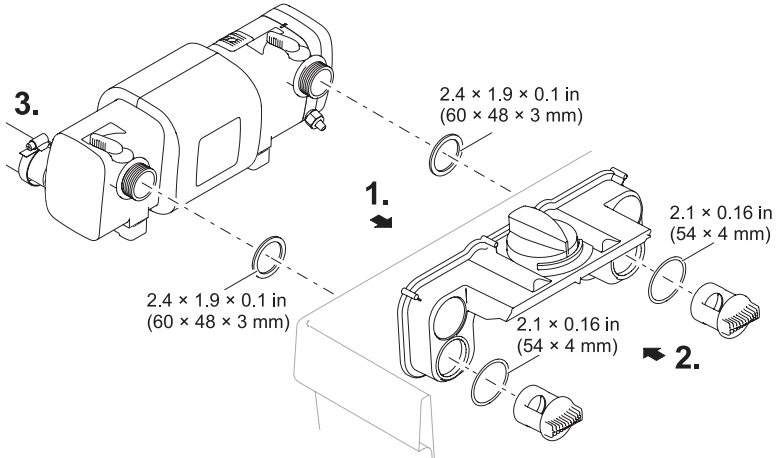
El capítulo describe la conexión del equipo preclarificador UVC Bitron en un sistema de bombeo

- Tenga en cuenta las especificaciones contenidas en las instrucciones de uso del filtro de paso.
1. Guíe las salidas con juntas planas por los agujeros en la pared del recipiente.
 2. Montaje de la entrada: Atornille las toberas de entrada con las juntas tóricas en las salidas y apriételas a mano.
 3. Cierre del bypass (opcional): Atornille la tapa de cierre en la salida en lugar de la tobera de entrada.
 4. Conecte el Bitron en la bomba de filtro. (Consulte Conexión de la entrada)



BioTec ScreenMatic

- Tenga en cuenta las especificaciones contenidas en las instrucciones de uso del filtro de paso.
1. Guíe las salidas con juntas planas por los agujeros en la pared del recipiente en el distribuidor.
 2. Atornille los tornillos de paso con las juntas tóricas en las salidas y apriételos a mano.
 3. Conecte el Bitron en la bomba de filtro. (Consulte Conexión de la entrada)



Puesta en marcha



¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.

Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves

Medidas de protección:

- Desconecte la tensión de alimentación de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de tocar el agua.
- Antes de realizar trabajos en el equipo desconecte la tensión de alimentación.



Nota! Si se interrumpe de repente el flujo del agua detrás de la salida (p. ej. con una válvula de cierre), la presión puede aumentar brevemente por encima de 1 bar (choque de agua).

Posibles consecuencias: El equipo se puede dañar.

Medidas de protección::

- Desconexión: Desconecte primero la bomba y cierre después la válvula de cierre. En caso que el equipo se opere en un sistema de filtrado ponga primero fuera de servicio el sistema de filtrado.
- Conexión: Abra primero la válvula de cierre y conecte después la bomba. En caso que el equipo se opere en un sistema de filtrado ponga el sistema de filtrado por último en funcionamiento.
- Instale la válvula de cierre delante de la entrada.



Si se usan activadores de filtrado, medicamentos o productos de limpieza de estanques deje desconectado el equipo preclarificador UVC como mínimo 36 horas para no mermar el efecto de los productos.

Condición previa

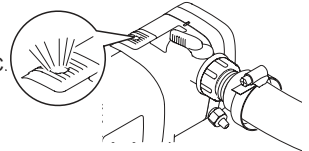
- Conecte primero la bomba y después el equipo preclarificador UVC.
- Compruebe la hermeticidad de todas las conexiones.

Conexión / desconexión

1. **Conexión:** Enchufe la clavija de red en el tomacorriente. El equipo se conecta de inmediato
2. **Desconexión:** Saque la clavija de la red.

Comprobación del funcionamiento

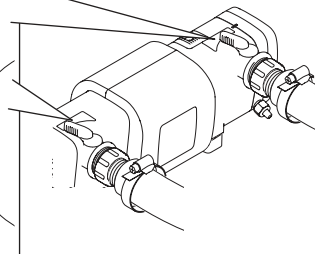
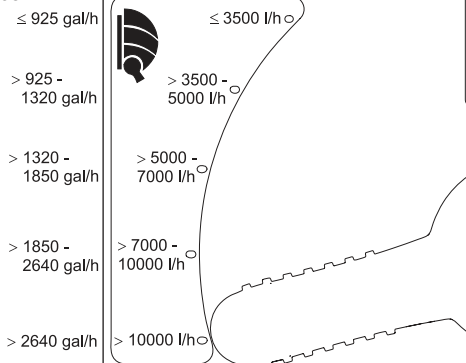
- La indicación de funcionamiento se ilumina cuando está conectada la lámpara UVC.
- El rotor de limpieza gira cuando la luz UVC azul en la indicación del funcionamiento se enciende y apaga intermitentemente



Ajuste del bypass

El caudal se puede regular a través del bypass. En dependencia del ajuste purgue una parte del agua de la entrada directamente a través de la salida opuesta. La otra parte del agua se irradia con luz UVC y purga a través de la segunda salida. Sólo en caso de un ajuste óptimo se logra el rendimiento de limpieza máximo

- Ajuste ambas empuñaduras giratorias al rendimiento de la bomba de filtro.



¿Preguntas, problemas, partes faltantes?

Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíenos un correo electrónico a customercare@oase-livingwater.com. O visite nuestra página web www.oase-livingwater.com

Limpieza y mantenimiento



¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.

Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves

Medidas de protección:

- Equipos eléctricos e instalaciones con tensión asignada $U > 12 \text{ V CA}$ o $U > 30 \text{ V CC}$ que se encuentran en el agua: Desconecte los equipos y las instalaciones de la tensión antes de tocar en el agua.
- Desconecte el equipo de la tensión antes de realizar trabajos en el equipo.
- Asegure el equipo contra una reconexión inadvertida.



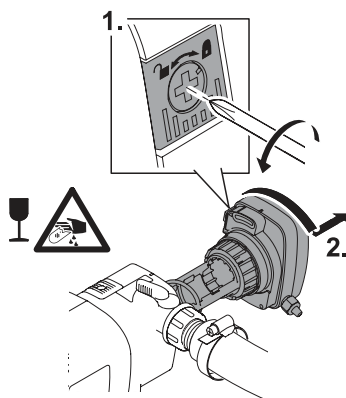
¡Atención! Vidrio frágil.

Posibles consecuencias: Lesión de corte en las manos.

Medidas de protección: Manipule con cuidado el vidrio de cuarzo y la lámpara UVC.

Desmontaje de la cabeza del equipo

1. Suelte el tornillo de seguridad en la palanca de retención.
 - Sentido de giro símbolo "Candado abierto".
 2. Presione la palanca de retención, gire la cabeza del equipo en sentido antihorario hasta el tope y sáquela cuidadosamente de la carcasa.
- Limpie minuciosamente la caja por dentro y por fuera.

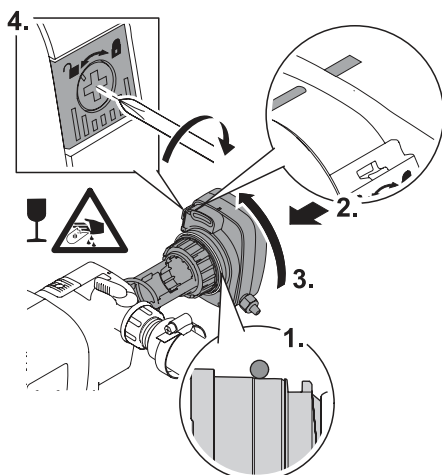


¡Nota!

Por razones de seguridad, la lámpara UVC sólo se puede conectar cuando se haya montado correctamente la cabeza del equipo en la caja

Montaje de la cabeza del equipo

1. Posicione la junta tórica delante del rebajo en la cabeza del equipo.
 - La junta tórica tiene que estar limpia, sustitúyala si está dañada.
2. Desplace la cabeza del equipo con el rotor de limpieza cuidadosamente y con una ligera presión hasta el tope en la carcasa
 - La cabeza del equipo tiene que estar girada de forma que coincidan las marcas en la cabeza del equipo y en la carcasa
3. Gire la cabeza del equipo hasta el tope.
 - La palanca de retención se tiene que enclavar.
4. Cierre el tornillo de seguridad en la palanca de retención
 - Sentido de giro símbolo "Candado cerrado".



Limpeza y mantenimiento

Limpeza del vidrio de cuarzo



¡Atención! Vidrio frágil.

Posibles consecuencias: Lesión de corte en las manos.

Medidas de protección: Manipule con cuidado el vidrio de cuarzo y la lámpara UVC.



¡Nota! Si se interrumpe de repente el flujo del agua detrás de la salida (p. ej. con una válvula de cierre), la presión puede aumentar brevemente por encima de 14.5 psi (1 bar) (choque de agua).

Posibles consecuencias: El equipo se puede dañar.

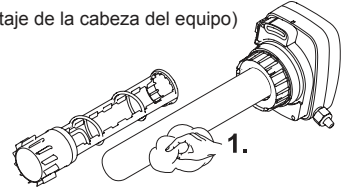
Medidas de protección:

- Desconexión: Desconecte primero la bomba y cierre después la válvula de cierre. En caso que el equipo se opere en un sistema de filtrado ponga primero fuera de servicio el sistema de filtrado.
- Conexión: Abra primero la válvula de cierre y conecte después la bomba. En caso que el equipo se opere en un sistema de filtrado ponga el sistema de filtrado por último en funcionamiento.
- Instale la válvula de cierre delante de la entrada.

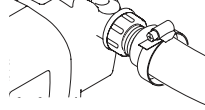
Condición previa: La cabeza del equipo está desmontada. (Consulte Desmontaje de la cabeza del equipo)

1. Saque el rotor de limpieza.

- Limpie el rotor de limpieza con un cepillo y agua corriente.
- Limpie el vidrio de cuarzo con un paño húmedo.
- Sustituya el vidrio de cuarzo si está dañado o muy rayado. (Consulte Sustitución de la lámpara UVC)

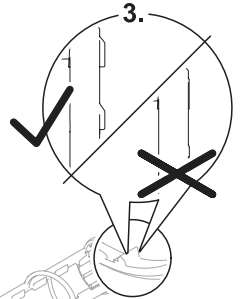


2. Limpie la carcasa y la indicación de funcionamiento por dentro y por fuera.



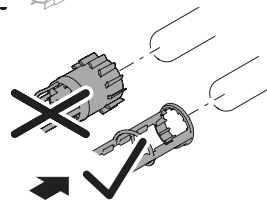
3. Compruebe en el rotor de limpieza el desgaste del perfil en ambos lados frontales y en las superficies interiores.

- Si está desgastado el perfil, el rotor de limpieza marcha con dificultad y se tiene que sustituir.



4. Desplace el rotor de limpieza en el vidrio de cuarzo.

- Garantice la posición correcta.



5. Monte la cabeza del equipo. (Consulte Montaje de la cabeza del equipo)

4.

¿Preguntas, problemas, partes faltantes?

Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíenos un correo electrónico a customercare@oase-livingwater.com. O visite nuestra página web www.oase-livingwater.com

Limpieza y mantenimiento

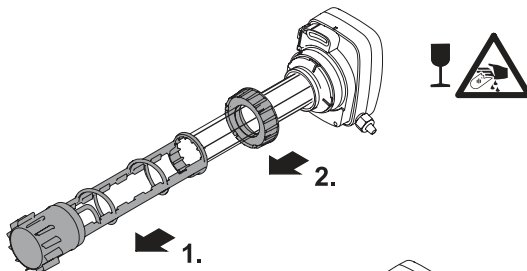
Sustitución de la lámpara UVC

Sustituya la lámpara UVC a más tardar después de 8.000 horas de servicio (se corresponde con un funcionamiento constante aproximado de una temporada del estanque). De esta forma se garantiza un óptimo rendimiento del filtro.

- Emplee sólo lámparas UVC cuya denominación y especificación de potencia se correspondan con las especificaciones en la placa de datos técnicos. (Consulte Datos técnicos)

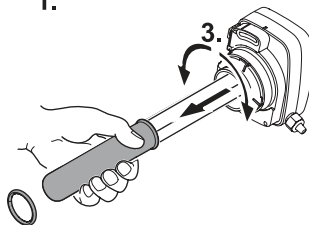
Condición previa: La cabeza del equipo está desmontada. (Consulte Desmontaje de la cabeza del equipo)

1. Saque el rotor de limpieza..



2. Desenrosque el tornillo de fijación en sentido antihorario

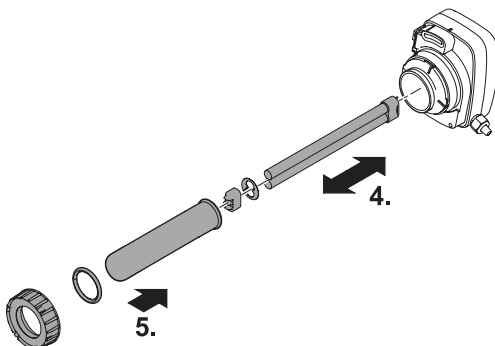
3. Saque el vidrio de cuarzo con la junta tórica con un ligero movimiento de giro hacia delante



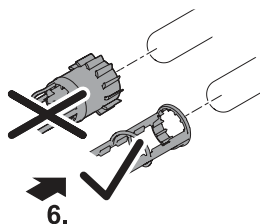
4. Saque y sustituya la lámpara UVC.

5. Presione el vidrio de cuarzo con la junta tórica cuidadosamente hasta el tope en la cabeza del equipo, coloque el tornillo de fijación y apriételo en sentido horario hasta el tope.

- Limpie la junta tórica. Sustitúyala si está dañada.
- La junta tórica tiene que estar en la ranura entre la cabeza del equipo y el vidrio de cuarzo.



6. Desplace el rotor de limpieza en el vidrio de cuarzo
 - Garantice la posición correcta.



7. Monte la cabeza del equipo. (Consulte Montaje de la cabeza del equipo)

Almacenamiento / Conservación durante el invierno

El equipo está protegido contra las heladas:

El equipo se puede operar si se garantiza la temperatura mínima del agua de 39 °F (+4 °C).

El equipo no está protegido contra las heladas:

El equipo se tiene que poner fuera de servicio si la temperatura del agua baja por debajo de 46 °F (+8 °C) o a más tardar cuando se esperen heladas.

- Vacíe el equipo en la medida posible, límpielo minuciosamente y compruebe si está dañado..
- Vacíe en la medida posible todas las mangueras, tuberías y conexiones

Piezas de desgaste

Los siguientes componentes son piezas de desgaste y no entran en la prestación de garantía: Lámpara UVC, vidrio cuarzoso y junta tórica para vidrio cuarzoso, Rotor de limpieza

Desecho



¡Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica! Deseche el equipo sólo a través del sistema de recogida previsto. Corte los cables para inutilizar el equipo. Deseche la lámpara UVC a través del sistema de recogida previsto.








Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El agua no se aclara (coloración verde)	El agua está muy sucia.	– Eliminar las algas y hojas del estanque – Cambiar el agua
	Caudal de la bomba no suficiente	Comprobar la instalación
	El vidrio de cuarzo está sucio	Limpie el vidrio de cuarzo
	El vidrio de cuarzo está rayado	Sustituir el vidrio de cuarzo. (Consulte Limpieza del vidrio de cuarzo) – Sustituir el rotor de limpieza si está desgastado el perfil. (Consulte Limpieza del vidrio de cuarzo)
	El rotor de limpieza no gira – Control en la indicación de funcionamiento: El rotor de limpieza gira cuando la luz UVC azul se enciende y se apaga intermitentemente.	– Limpiar el rotor de limpieza y el vidrio de cuarzo. (Consulte Limpieza del vidrio de cuarzo) – Emplear una tobera de entrada para el accionamiento del rotor de limpieza si la potencia de la bomba es < 2.642 gal/h (10.000 l/h). – Sustituir el rotor de limpieza si está desgastado el perfil. (Consulte Limpieza del vidrio de cuarzo)
	La lámpara UVC ya no tiene potencia	Sustituir la lámpara UVC después de 8000 horas de servicio
	Ajuste erróneo del bypass	Corregir el ajuste, considerar la potencia de la bomba
En las salidas purga poca agua o no purga agua	Tobera de entrada obstruida	Limpiar la tobera de entrada
	Salidas obstruidas	Limpiar la carcasa (Consulte Limpieza y mantenimiento)
La lámpara UVC no se ilumina	La clavija no está conectada a la red	Conecte la clavija a la red.
	La lámpara UVC está defectuosa	Sustituya la lámpara UVC
	La conexión está defectuosa	Compruebe la conexión eléctrica
	El equipo se desconectó debido a un calentamiento excesivo (desconexión de seguridad)	Dejar enfriar, el equipo se reconecta automáticamente

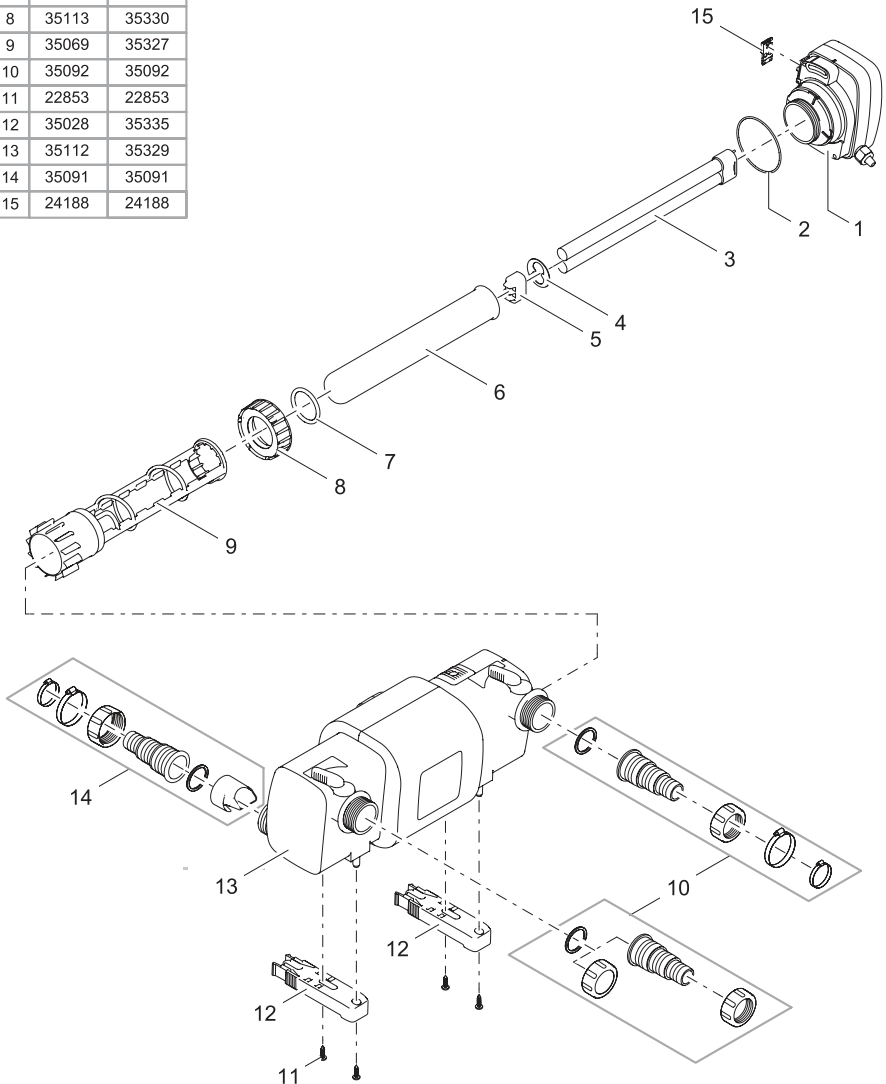
¿Preguntas, problemas, partes faltantes?

Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíenos un correo electrónico a customercare@oase-livingwater.com. O visite nuestra página web www.oase-livingwater.com

EN	Model	Model no.	Rated voltage	Power consumption	UVC lamp	Dimensions	Operating pressure	Flow volume	Water temperature	Power cord length	Weight
FR	Modèle	Numéro de modèle	Tension nominale	Consommation électrique	Lampe UVC	Dimension	La pression de fonctionnement	Débit	La température de l'eau	Longueur du cordon	Poids
SP	Modelo	No. de modelo	Tensión nominal	Consumo eléctrico	Lámpara UVC	Dimensiones	Presión de funcionamiento	Caudal	La temperatura del agua	Longitud de cable	Peso
Bitron C	55	56936	110-120V / 60 Hz	55 W	55 W	24 x 7 x 7 in. 607 x 178 x 178 mm	7.25 psi / 17 ft. of head ≤ 0.5 bar	2000...8000 GPH 7571...30283 LPH	39 ... 95 °F +4 ... +35 °C	15 ft. 5 m	9.9 lbs 4.5 kg
	110	57101		110 W	2 x 55 W TC-L (UV-C)	29 x 9 x 8 737 x 229 x 203 mm	14.5 psi / 34 ft. of head ≤ 1.0 bar	3000...11000 GPH 11356...41640 LPH			14.3 lbs 6.5 kg

	IP 24							
EN	Protection to prevent touching dangerous components. Splashing water protected	Attention: Magnetic field!	Dangerous UVC radiation!	Possible hazard for persons wearing pace makers!	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade)	Protect from direct sun radiation	The lamp is suitable for fastening on normal flammable mounting surfaces	Attention! Read the operating instructions
FR	Protection contre le contact de pièces dangereuses. Protégé contre les projections d'eau	Attention champ magnétique !	Rayonnement UVC dangereux !	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Retirer l'appareil en cas de gel.	Protéger contre les rayons directs du soleil	La lampe est prévue pour une fixation directe sur des surfaces de fixation d'une inflammabilité normale	Attention ! Lire la notice d'emploi
ES	Protección contra contacto con las partes peligrosas. A prueba de salpicaduras	Atención: Campo magnético	Radiación UVC peligrosa	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Protéjase contra la radiación directa del sol	La lámpara se apropia para la fijación directa en superficies de fijación normales inflamables	¡Atención! Lea las instrucciones de uso

Pos.	Bitron C	
	55W	110W
1	30757	14020
2	24850	27148
3	56636	2 × 56636
4	24232	19448
5	30607	27129
6	27586	13327
7	26143	27117
8	35113	35330
9	35069	35327
10	35092	35092
11	22853	22853
12	35028	35335
13	35112	35329
14	35091	35091
15	24188	24188





OASE North America INC. · www.oase-livingwater.com

30822/01-17